

Utica Company
Confederation Bldg.

Plänen: Walter Finkeldei.

//

den 18. Dezember 1935.

R. Schuldf.

Auf das Schreiben vom 8. November d.J.
- v. B. -

mk 207 11. 35.

Ich habe mich mit der Firma Utica Company Ltd.,
im Sinne Ihres Schreibens in Verbindung gesetzt. Die Firma
hat mir nunmehr mitgeteilt, daß habe Ihnen bezueglich Ihrer
Forderung von \$22.80 unmittelbar geschrieben. Dem General-
konsulat stehen irgendwelche Zwangsmassnahmen gegen saeu-
mi-ge Schuldner nicht zu Gebote. Zur Einleitung gerichtlicher
Schritte kann Ihnen mit Ruecksicht auf die hierzulande sehr
hohen Gerichts- und Anwaltskosten einerseits sowie mit
Ruecksicht auf den verhaeltnismaessig geringen Betrag
Ihrer Forderung andererseits nicht geraten werden.

Der Generalkonsul

I.A.

S/H

Firma

Walter Finkeldei,

Wuppertal-Oberbarmen

Berlinerstr. 76 A.

Anlage: Kostenrechnung RM 5.- plus RM 1.-

283

CABLE ADDRESSES
MONTREAL - UKARCO
CHICAGO - UTCO
CODES: A.B.C. 5TH EDITION

BRANCHES:
TORONTO, ONT.
CHICAGO, ILL.
VANCOUVER, B.C.

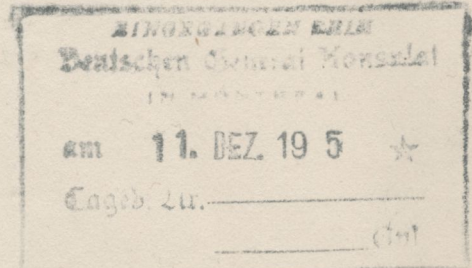
Utica Company Limited

6263 Notre Dame St. E.,
~~Confederation Bldg.~~

Montreal, Canada

Importers - Exporters

December 9th, 1935.



Mr. L. Kempff,
The German Consul General,
1440 St. Catherine St. West,
Montreal.

Dear Sir:

Replying to your letter dated November 27th, we have written to Mr. Finkeldei in connection with the amount of \$22.80 which he claims is due him on a transaction dating back to October 1930.

We beg to remain,

Yours truly,

UTICA COMPANY LIMITED,

Per

J. L. M. H. M. A. I. M. A. N. : S. H.

J. L. M. A. I. M. A. N. : S. H.

Scha

November 27, 1935.

R. Schuldf.

Messrs. Uticah Company,
Confederation Building,
1253 McGill College,
Montreal, Que.

Mr 29/11/35

Dear Sirs:

My mediation has ben requested by Mr. Walter Finkeldei of Wuppertal-Oberbarmen, who states that you are still indebted to him from former transactions to the amount of \$ 22.80 and that in spite of formerly very pleasant relations you consistently refuse to reply to his letters.

I should be obliged if you would kindly let me know whether you acknowledge his claim and whether you are prepared to use my good offices for settling it. If so, I should be glad to receive your cheque for \$ 22.80, made payable to German Consulate General.

Yours very truly,

S/H

for L.Kempff
German Consul General

mk.
2) Nach 14 Tagen.

Walter Finkeldei

Fernsprecher № 598 44
Telegramm-Adresse:
FINKELDEI, Wuppertalbarren
Post-u. Bahnstation: Wuppertal-Oberbarren

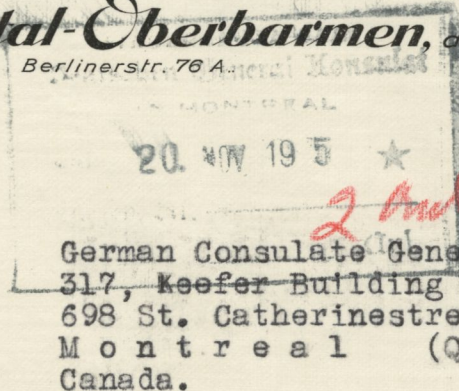
WERKZEUG-FABRIK Spezialität:

Spiral-Schraubenzieher, Knarren-Schraubenzieher
nach amerikanischem System u. eigenen Schutzrechten

Wuppertal-Oberbarren, den

Berlinerstr. 76 A

8. November
1935



German Consulate General
317, Keefer Building
698 St. Catherinestreet West
M o n t r e a l (Que)
Canada.

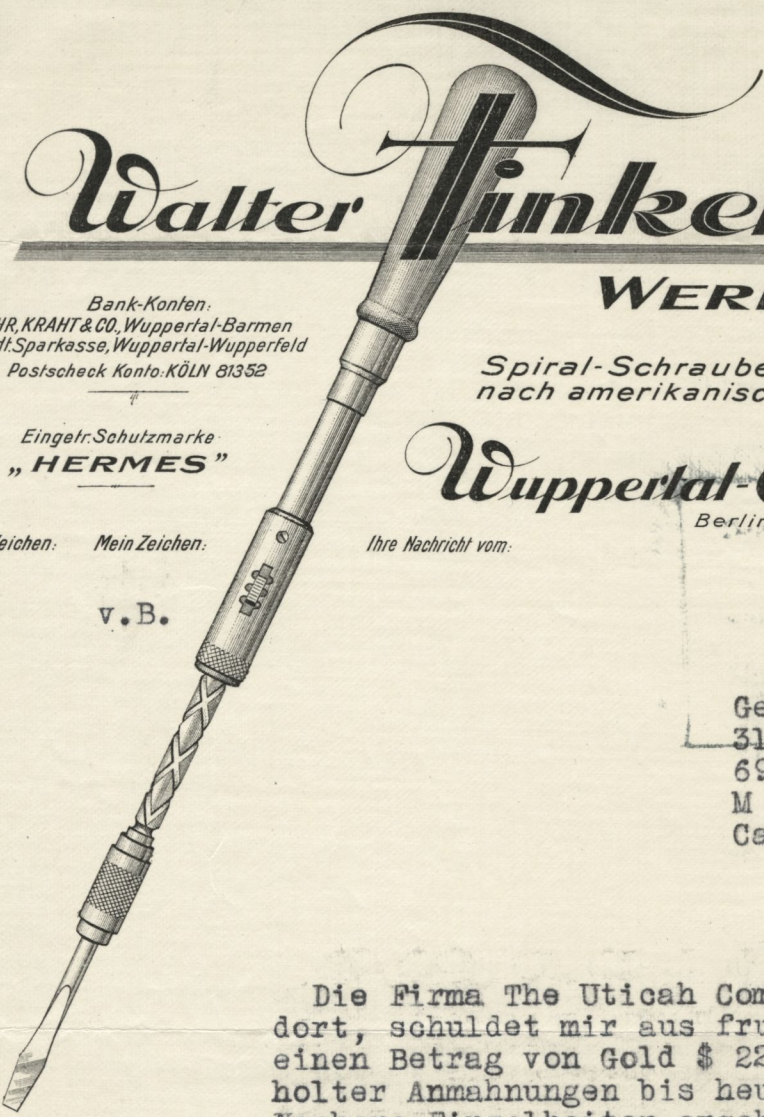
Bank-Konten:
AHR, KRAHT & CO, Wuppertal-Barren
Städt. Sparkasse, Wuppertal-Wupperfeld
Postscheck Konto. KÖLN 81352

Eingetr. Schutzmarke
„HERMES“

Ihr Zeichen: Mein Zeichen:

v. B.

Ihre Nachricht vom:



Die Firma The Uticah Company, Confederation Building, dort, schuldet mir aus fruheren Geschaeften noch immer einen Betrag von Gold \$ 22,80, den dieselbe trotz wiederholter Anmahnungen bis heute noch immer nicht bezahlt hat. Naehere Einzelheiten ersehen Sie aus meinem hier abschriftlich beigefuegtem Schreiben vom 14. Februar ds. Js.

Da die Firma Uticah in Montreal in sehr gutem Rufe steht und ich auch von dem einen Teilhaber, Herrn Mailman, der mich hier wiederholt auf seinen Einkaufsreisen besuchte, den besten Eindruck habe, verstehe ich nicht, dass sich die Firma Uticah an einer geringen Schuld, die einwandfrei feststeht, durchaus vorbeidruecken will.

Im Vertrauen auf die Ehrlichkeit der Inhaber habe ich mit meinem Einschreibebriefe vom 14.2.35 die Original-Unterlagen, die meine Forderung klipp und klar beweisen, eingesandt und ich finde es von der Firma Uticah sehr unhoeflich, stillschweigend ueber diese Angelegenheit hinwegzugehen.

Ich moechte Sie deshalb bitten, sich mit den Herren Mailman in Verbindung zu setzen und ihnen eine sofortige Regelung der Sache nahezulegen.

Sollte sich die Firma durchaus ablehnend verhalten, so darf ich Sie wohl bitten, die Angelegenheit mitsamt den hier beigefuegten Unterlagen dem Inkasso-Institut R.G. Dun zu uebertragen.

Ich hoere gern wieder von Ihnen und zeichne

Einlagen

mit deutschem Gruss

Scha

Handwritten signature/initials

Walter Finkeldei

Walter Finkeldei

WERKZEUG-FABRIK

WUPPERTAL-OBERBARMEN
Fernruf 59844

Telegramm-Adr.: Finkeldei, Wuppertalbarren
Postscheck-Konto: Amt Köln Nr. 81352
Bank-Konten: Ahr, Krath & CO., W.-Barmen
Städt. Sparkasse, Wuppertal-Wupperfeld



v.B.

Wuppertal-Oberbarmen, den 25. März 1935
Berliner Straße 76A

The Utica Company
Confederation Building

M o n t r e a l Que.

=====

Canada

A b s c h r i f t

=====

Dear Mr. Mailman,

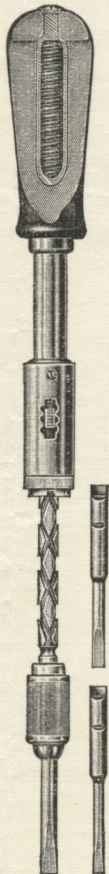
as my registered letter dated February 14th
has been unanswered, I take the liberty to ask you again
very urgently for prompt attention of the pending matter.

Please drop me a line.

Thanking you in advance, I am

Very truly yours

WALTER FINKELDEI



Walter Finkeldei

Fernsprecher N° 598 44
Telegramm-Adresse:
FINKELDEI, Wuppertalbarmen
Post-u. Bahnstation: Wuppertal-Oberbarmen

WERKZEUG-FABRIK Spezialität:

Spiral-Schraubenzieher, Knarren-Schraubenzieher
nach amerikanischem System u. eigenen Schutzrechten

Wuppertal-Oberbarmen, den February 14th
Berlinerstr. 76 A. 1935

Bank-Konten:
AHR, KRAHT & CO, Wuppertal-Barmen
Städt. Sparkasse, Wuppertal-Wupperfeld
Postscheck Konto. KÖLN 81352

Eingetr. Schutzmarke
„HERMES“

Ihr Zeichen: Mein Zeichen:
v. B.

Abschrift
=====

Ihre Nachricht vom:

The Utica Company
Confederation Building
Montreal Que.
Canada.

Gentlemen,

I herewith refer to my various letters
dated April 8th 1933, May 30th 1933, June 23rd 1933
and March 22nd. 1934.

Sorry to say, that I never received any reply
from you, though my claim is absolutely clear
and justified.

Here are the matters of fact:

On October 30th 1930 I received from your
Mr. Mailman the enclosed written Original Order
for 600 only 10/5" Ratchet, reading claelry,
that cost of special die and packing should be charged
extra. For this reason I have sent you my invoice
covering these extra charges on January 19th 1931
only, as I expected that you would mail me your check
immediately. In case my invoice should be lost, I
am attaching a copy hereby.

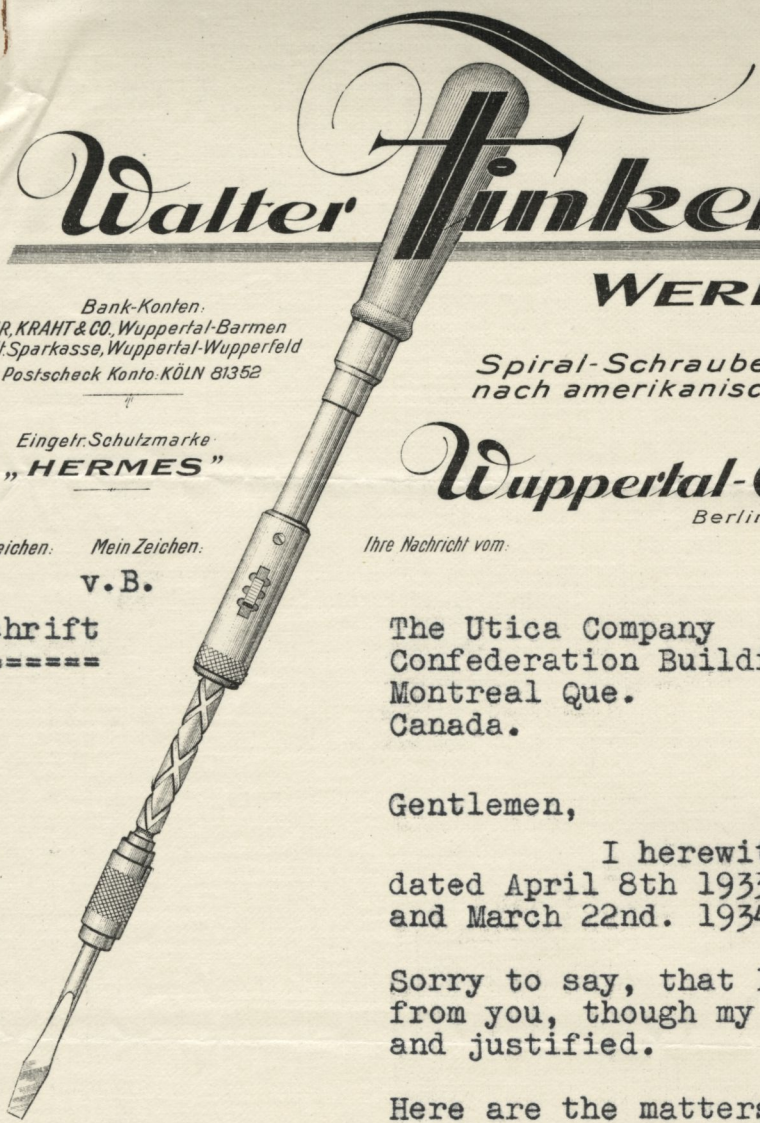
I am very disappointed, that you have constantly
refused to pay me for these amounts. All what I
heard from you was your message, dated March 11th 1932,
that on Mr. Mailmans next trip to Europe this matter
should be straightened out.

However, Mr. Mailman has not been here all the time
and as I had the pleasure, to talk to him very often,
I cannot believe yet, that you will simply pass over
a couple of Dollars, that I have paid in your own
best interest and which I need very badly.

The amount of U.S.\$ 7,50 is the balance of my invoice
dated April 3rd. 1930.

No doubt you will remember, if you read the enclosed

p.t.o.



Hugo Straßer, Wuppertal

The Utica Company

Montreal

Original documents and as I presume, that your refusal to pay this amount, has been caused by an error on your part only, I trust, that you will send me your check by return, without any further delay.

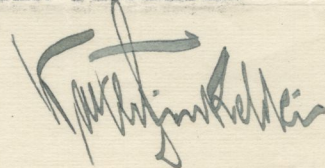
Please note, that the amount of U.S.\$ 22,80 means Gold-Currency, so that I have to receive Reichsmark 95,76, for which amount you can send me a check in Registermark, which can be bought there at low rates.

Please return to me the enclosed original order.

Trusting that you will comply to my wish, I remain,
with best regards to Mr. Mailman,

yours very truly

WALTER FINKELDEI



Incl. Your original order
Copy of my invoice.

Registered.

P.S. How about further orders in my specialities?
I just brought out new Insulated Ratchet Screw Drivers as per illustration attached and I am looking around for a sole distributor for Canada.